

# Zmluva o dielo a licenčná zmluva č. IU/2022/60147

uzatvorená podľa § 631 až § 643 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení (ďalej len „Občiansky zákonník“)  
a § 65 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení medzi

## **Autor:**

Meno a priezvisko: Svetlana Bednářová  
Trvalý pobyt:  
E-mail:  
Telefón:  
Bankové spojenie:  
(ďalej len „autor“)

a

## **Objednávateľ:**

Názov: IUVENTA – Slovenský inštitút mládeže  
Adresa sídla: Karloveská 64, 842 58 Bratislava  
Zastúpený: Mgr. Peter Lenčo, PhD.  
IČO: 0015 7660  
DIČ: 2020 7986 37  
E-mail: [ulohy@iuventa.sk](mailto:ulohy@iuventa.sk)  
Bankové spojenie: SK43 8180 0000 0070 0012 3811  
Nákladové stredisko: 127124  
(ďalej len „objednávateľ“)

(spolu ďalej aj ako „zmluvné strany“)

## **Článok 1 Predmet zmluvy**

Predmetom tejto zmluvy je záväzok autora vytvoriť pre objednávateľa slovesné dielo špecifikované v článku 2 tejto zmluvy a záväzok objednávateľa zaplatiť autorovi za vykonanie diela cenu dohodnutú v článku 4 tejto zmluvy.

## **Článok 2 Dielo**

1. Dielom podľa tejto zmluvy je vytvorenie prekladu úloh na okresné kolo, krajské kolo Matematickej olympiády, kategórie Z6,Z7,Z8,Z9, 71. ročník, školský rok 2021/2022.
2. Účelom diela je zabezpečenie súťažných podkladov na okresné kolo, krajské kolo Matematickej olympiády, kategórie Z6,Z7,Z8,Z9, 71. ročník, školský rok 2021/2022.

## **Článok 3 Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Autor sa zaväzuje dodať dielo poverenej osobe objednávateľa v elektronickej forme v súlade

s článkom 2 bod 1. Objednávateľ môže krátiť cenu diela v prípade omeškania dodania finálneho diela objednávateľovi a to v prípade omeškania s dodaním finálneho diela do 5 pracovných dní o 25 % z celkovej ceny diela a v prípade omeškania s dodaním finálneho diela objednávateľovi o viac ako 5 pracovných dní o 50 % z celkovej ceny diela.

2. Autor je povinný vykonať dielo osobne; nie je oprávnený poveriť vykonaním diela inú osobu.
3. Autor vyhlasuje, že bol oboznámený s *Metodickým usmernením č. 3/2021 k tvorbe súťažných úloh predmetových olympiád a postupových súťaží organizovaných IUVENTOU – Slovenským inštitútom mládeže, s Organizačným poriadkom* predmetnej olympiády a s termínom príslušného kola predmetnej olympiády.
4. Ak objednávateľ zistí, že dielo obsahuje pokyny k práci s nebezpečnými chemickými faktormi, ktoré sú zakázané mladistvým zamestnancom podľa platnej legislatívy (Nariadenie vlády č. 286/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov: Nariadenie vlády č. 309/2010 Z. z. a Nariadenie vlády č. 105/2015 Z. z.), považuje sa táto skutočnosť za podstatné porušenie zmluvy.

#### **Článok 4 Odmena diela**

1. Odmena za vytvorenie diela je určená na základe vzájomnej dohody zmluvných strán. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za riadne a včas vytvorené a dodané dielo odmenu vo výške **137,60 EUR**.
2. Odmena za vytvorenie diela bude zaplatená autorovi do 30 dní odo dňa dodania diela bezhotovostným prevodom na účet autora, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Podkladom na úhradu bude prevzatie diela objednávateľom.
3. Objednávateľ v zmysle § 5 a § 6 zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v platnom znení zraží príspevok vo výške 2 % z ceny diela. Zrazenú sumu vyúčtuje a odvedie Literárnemu fondu do 20. dňa nasledujúceho mesiaca po vyplatení ceny diela autorovi. Podľa prechodného ustanovenia § 25c, účinného od 1. januára 2021 povinnosti podľa § 6 ods. 1 zraziť príspevok podľa § 5 ods. 1 alebo v prípadoch podľa § 5 ods. 2 zraziť príspevok formou preddavku sa nevzťahujú na odmeny vyplatené v roku 2022; právnická osoba alebo fyzická osoba, ktorá odmenu vypláca, je povinná vyplatiť ju vcelku príjemcovi autorských odmien alebo odmien výkonných (reprodukčných) umelcov od 1. januára 2021.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ z ceny diela vyberie a odvedie za autora daň z príjmu zrážkou v zmysle § 43 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v platnom znení.

#### **Článok 5 Autorské práva**

Autor na základe tejto zmluvy dňom doručenia oznámenia o prijatí diela e-mailom alebo jeho časti udeľuje objednávateľovi na každé dosiaľ známe použitie a šírenie diela podľa zákona č. 185 / 2015 Z. z. nevýhradnú licenciu bez časového, územného a vecného obmedzenia. Autor podpisom tejto dohody udeľuje súhlas objednávateľovi na udelenie súhlasu tretej osobe na použitie diela vytvoreného autorom a súhlas na postúpenie licencie na tretiu osobu. Autor udeľuje licenciu na dobu trvania majetkových práv k dielu. Odmena za poskytnutie licencie je zahrnutá v odmene autora podľa čl. 4 ods. 1 tejto zmluvy.

#### **Článok 6 Odstúpenie od zmluvy**

1. V prípade omeškania autora s odovzdaním diela podľa čl. 3 ods. 1 tejto zmluvy je objednávateľ oprávnený odstúpiť od zmluvy. Rovnako je objednávateľ oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade doručenia diela s chybami, nekompletné alebo v prípade, že dodané dielo, alebo jeho časť je plagiát. (resp. porušuje autorské práva iného autora)
2. Autor je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade, že objednávateľ bude v omeškaní so zaplatením ceny za vytvorenie diela viac ako 60 dní.
3. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a musí byť doručené druhej zmluvnej strane. Dňom doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane sa zmluva zrušuje od začiatku.

## Článok 7 Záverečné ustanovenia

1. Zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať len písomným dodatkom po vzájomnom súhlase zmluvných strán, podpísaným oboma zmluvnými stranami, pričom dodatky musia byť priebežne očíslované uvedením dátumu a miesta ich spísania.
2. Doručením akýchkoľvek písomností na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou, ak nie je dohodnuté inak, sa rozumie doručenie písomnosti doporučene poštou preukazujúcou doručenie na adresu bydliska autora uvedenú v záhlaví zmluvy a korešpondenčnú adresu objednávateľa uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, doručenie kuriérom alebo osobné doručenie príslušnej zmluvnej strane. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo v ktorý márne uplynie odberná lehota pre vyzdvihnutie si zásielky na pošte, doručovanej poštou zmluvnej strane, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou zmluvnej strane, preukázateľne zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu, ak sa súčasne takáto poznámka zakladá na pravde.
3. Zmluvné strany podpisom Zmluvy vyhlasujú, že v zmysle ustanovenia § 13 zákona Národnej rady SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a zároveň v súlade s ustanoveniami Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, budú spracovávať osobné údaje, s ktorými prídu do styku pri plnení Zmluvy. Tieto osobné údaje budú spracovávať, za účelom plnenia Zmluvy a jej archivácie. Osobné údaje budú spracované v súlade s vyššie uvedenými právnymi predpismi. Po skončení platnosti Zmluvy a uplynutí zákonných lehôt budú všetky osobné údaje vymazané.
4. Autor vyhlasuje, že práva na dielo mu patria neobmedzene, neposkytol licenciu tretej osobe a neporušil vytvorením diela žiadne iné autorské práva.
5. Práva a povinnosti zmluvných strán v zmluve bližšie neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon a ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
6. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dnizverejnenia zmluvy v Centrálnom registri zmlúv.
7. Táto zmluva bola uzatvorená a spísaná na základe zhodného prejavu vôle zmluvných strán. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, s jej obsahom bez akýchkoľvek výhrad súhlasia, voči jej forme nemajú žiadne námietky, či výhrady pričom vyhlasujú, že ju uzatvorili dobrovoľne, vážne, slobodne za všetkým účastníkmi zrozumiteľných a nie nevýhodných podmienok, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.
8. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jeden rovnopis.

V Tomášovciach, dňa

V Bratislave, dňa

**Autor:**

**Objednávateľ:**

.....

.....

Svetlana Bednářová

Mgr. Peter Lenčo, PhD., generálny riaditeľ

---